

## UPITNIK

## OSIGURANJE PROVALNE KRADE I RAZBOJNIŠTVA

## QUESTIONNAIRE

## THEFT &amp; BURGLARY INSURANCE

Ugovaratelj osiguranja <i>insurance applicant-proposer</i>		Tel./fax	
Adresa <i>address</i>		OIB	
Kontakt osoba <i>contact person</i>		E-mail	

Osiguranik <i>name insured</i>		Tel./fax	
Adresa <i>address</i>		OIB	
Kontakt osoba <i>contact person</i>		E-mail	

<p><b>OSIGURANJE U STAMBENIM ZGRADAMA –</b> navedite vrstu stvari koja se osigurava, starost predmeta i SADAŠNJU VRIJEDNOST, u kakvom objektu se nalazi? <i>INSURANCE IN RESIDENT BUILDINGS</i> <i>state item insured, items age and current value, describe object where it is situated</i></p>	
<p><b>OSIGURANJE U POSLOVNIM ZGRADAMA</b> navedite vrstu djelatnosti, vrstu objekta u kojima se nalaze, sadašnju vrijednost za dolje navedene premete osiguranja <i>INSURANCE IN BUSINESS &amp; MANUFACTURE BUILDINGS - state type of business, item age and current value, describe object where it is situated</i></p>	
<p>- <b>Pogonski i uredski namještaj</b> <i>Manufacture and office furniture and fittings</i></p>	
<p>- <b>Pogonska oprema i postrojenja, alati i strojevi</b> <i>Manufacture and office equipment, tools, machine</i></p>	
<p>- <b>Informatička oprema u uredima</b> <i>Computer office devices</i></p>	
<p>- <b>Ostala materijalna imovina</b> <i>Other material property</i></p>	
<p><b>NAVEDITE VRSTE ZALIHA KOJA SE OSIGURAVA</b> <i>describe type of stocks to be insured</i></p>	
<p>- <b>ZALIHA - sirovine, materijala, sitan inventar, rezervni dijelovi [klasa3]</b> <i>STOCK – raw material, small inventory, spares</i></p>	

- **ZALIHA - Nedovršeni proizvodi i poluproizvodi**  
*STOCK – unfinished product, semi manufactured goods, work in progress, type?*

- **ZALIHA - gotovi proizvodi, vrsta?**  
*STOCK – finished goods, type?*

- **ZALIHA – trgovačka roba, vrsta?**  
*STOCK – merchandise goods for resale, type?*

**GOTOV NOVAC I DRAGOCJENOSTI – u ZAKLJUČANOM SEFU** tijekom dana i preko noći, izvan manipulacije, navedite iznos osiguranja?  
*CASH AND VALUABLES – in locked secured safe, during day and overnight, amount insured?*

Navedite vrstu sefa u kojoj se novac ili dragocjenosti čuvaju, EN 1143 normu koju ima sef i njegovu težinu ?  
*Describe safe in which cash and valuables are kept, EN 1143 norm and weight of safe?*

**GOTOV NOVAC I DRAGOCJENOSTI – tijekom MANIPULACIJE** na blagajnama i šalterima, navedite iznos osiguranja, broj blagajna i šaltera ?  
*CASH AND VALUABLES – during working hours on cashiers and tellers, amount insured, number of cashiers and tellers?*

Da li blagajne i šalteri imaju ugrađenu protuprepadnu zaštitu, ako da, opišite kakvu ?  
*Do cashiers and tellers have installed any protection from attack, panic button, please describe?*

**GOTOV NOVAC I DRAGOCJENOSTI – tijekom PRIJENOSA ILI PRIJEVOZA** izvan mjesta osiguranja, navedite iznos i način prijevoza?  
*CASH AND VALUABLES – during transport outside of building, describe transport type, amount insured?*

Da li imate unutarnju čuvarsku službu odobrenu od MUP-a?  
*Do you have internal security approved from police department?*

Da li koristite usluge tvrtki koje pružaju usluge privatne zaštite za prijenos/prijevoz novca, sa oklopnim vozilima?  
*Do you use licensed security companies for money transport with armored vehicle?*

Da li se koriste elektrokemijski spremnici za prijevoz novca [npr. VIPER, VTC, VTRJ]?  
*Do you use security containers for money transport [like VIPER, VTC, VTRJ]?*

Navedite učestalost prijenosa/prijevoza novca, prosječnu udaljenost odredišta, [banka, FINA?]  
*How often is money transported, specify average distance to location transported [bank]*

Da li želite pokriće rizika prometne nezgode tijekom prijevoza novca i vrijednosti?  
*Include coverage for traffic accident during money and valuables transport?*

Da li je u objekt ugrađen alarmni sustav sa prostornim detektorom kretanja?  
*Is burglary alarm installed in building with motion sensors detection?*

Da li je u objekt ugrađen alarmni sustav sa prostornim detektorom kretanja, detekcija vibracija, loma stakla i/ili magnetskim kontaktima za detekciju otvaranja prozora ili vrata  
*Is burglary alarm installed in building with motion sensor detection, vibration or glass break detection or magnetic detection of open door or window?*

Da li je u objekt ugrađen alarmni sustav spojen na dojavni interventni centar, ako da, koje tvrtke?  
*Is burglary alarm system connected to intervention dispatch center, if yes which security company?*

Da li je zgrada [posjed] ima stalnog čuvara 0-24h ili smo noćnog čuvara izvan radnog vremena?  
*does building [premises] have security guard present 0-24 or security guard for out of working hours and night-time?*

Da li je u objekt ugrađen neprekidan video nadzor sa mogućnosti trajnog pohranjivanja vido zapisa?  
*Is building installed with non-stop video surveillance system with recording option of video?*

**OSIGURANJE NA OTVORENOM PROSTORU –**  
navedite vrstu predmeta, opišite smještaj, iznos osiguranja?  
*INSURANCE OF PROPERTY IN THE OPEN, describe type of items to be insured, accommodation, specify sum insured?*

Da li postoji čvrsta i održavana ograda, visine minimalno 2 metra?  
*Is site fenced with good fence min. 2 meter high?*

Navedite odbitnu franšizu ako dio štete želite sami snositi [u % ili iznosu]?  
*Specify deductible if wanted [percent or amount]*

Navedite iznos pokrića za štetu na građevinskom dijelu objekta i ugrađenih instalacija uslijed pokušane ili izvršene provale tj. razbojništva?  
*Specify sum insured for damages to fittings and fixtures of building due to theft or burglary?*

**Posebne napomene**  
*Special notes*

Izjavljujemo da su podaci u ovom upitniku istiniti i potpuni, prema svim našim saznanjima te pristajemo da ovaj upitnik čini sastavni dio bilo koje police u kojoj se pruža osigurateljno pokriće za predmete osiguranja navedene u ovom upitniku. Svi navedeni podaci čuvat će se u povjerljivosti.  
*we hereby declare that the statements made by us int his document are, to our best knowledge and belief, true and complete, and we herby agree that this document forms the basis and is part of any policy issued in connection with above risk.*

Datum, mjesto  
*date, place*

Potpis / žig  
*Signature / stamp*